

# Jahresbericht

# Rapport annuel

## Generalversammlung 2014

Die 40. Generalversammlung des SHV fand am 5. April in Champéry im Val-d'Illeiez statt. An dieser Jubiläumsversammlung durfte der SHV von folgenden Ehrengästen Grussbotschaften entgegennehmen: Philippe Zurkirchen von Champéry Tourisme, Ehrenmitglied und Flugpionier Bertrand Piccard, Patrick Hofer vom BAZL, Charlie Jöst vom DHV und Philippe Kristensen von der Aerosuisse. Insgesamt waren 143 stimmberechtigte SHV-Mitglieder und 24 SHV-Klubs anwesend (total 239 Stimmen). Nicht alle Traktanden wurden an dieser Versammlung durchgewinkt. Es gab Einsprachen, doch schliesslich wurden alle Entscheide mit grosser Mehrheit gefällt; mit Ausnahme einer Konsultativabstimmung darüber, ob in Zukunft die einzelnen Posten der Rechnung detaillierter aufgelistet werden sollen; eine knappe Mehrheit war dagegen. Ansonsten genossen sowohl der Vorstand als auch die Geschäftsstelle das volle Vertrauen der SHV-Mitglieder. Als Ersatz für den scheidenden Finanzvorstand Heinz Blatter und im Hinblick auf absehbare weitere Rücktritte aktueller Vorstandsmitglieder wurden zwei Kandidaten zur Wahl vorgeschlagen: Eva Maranta und Claud Bütler. Beide Kandidaten wurden einstimmig wiedergewählt. Sowohl die bisherigen Vorstandsmitglieder als auch der Präsident wurden in ihren Ämtern bestätigt; ebenso die Treuhandstelle und die zur Wiederwahl anstehenden Mitglieder der Rekurskommission. Der Geschäftsbericht des Vorstands und die Rechnung, die einen Verlust von CHF 6657.– ausweist, wurden einstimmig genehmigt. Die Mitgliederbeiträge wurden letztmals 2001 erhöht; sie bleiben weiterhin unverändert.

## Vorstand und Geschäftsleitung

Was hat der SHV im vergangenen Jahr bewegt und geleistet? Nachfolgend ein Überblick über die wichtigsten Ereignisse.

- **Jubiläumsjahr:** Der SHV wurde 40 Jahre alt. Die abwechslungsreiche «Soirée» im Anschluss an die Generalversammlung in Champéry bot ausgezeichnete Unterhaltung und gedachte der Anfänge unseres Verbandes und der «Helden» des Hängegleitens. Das im September erschienene «Swiss Glider»-Sonderheft mit hochwertigen Meteo-Berichten soll Geschenk und Nachschlagewerk für alle Mitglieder sein. Das Jubiläumsgeschenk für die Flugschulen, der neue Promotionsfilm, ist im Kasten und hat Premiere an der GV 2015.
- **Lufträume:** Die Geschäftsstelle setzt sich vehement dafür ein, dass unser Luftraum erhalten bleibt. Besonders erfolgreich war das Engagement gegen die neuen Anflugrouten in Bern-Belp und die CTR-Anpassungen in Sion. In ihrem Bericht über den Fast-Zusammenstoss zwischen einem Gleitschirm und vier Verkehrsflugzeugen nördlich von Zürich-Kloten gab die Schweizerische Unfalluntersuchungsstelle keine Empfehlungen ab. Dem SHV sind drei gravierende Luftraumverletzungen bekannt geworden. In solchen Fällen

## Assemblée générale 2014

La 40<sup>e</sup> assemblée générale de la FSVL a eu lieu le 5 avril à Champéry, dans le Val d'Illeiez. Lors de cette assemblée du jubilé, la FSVL a eu le plaisir d'accueillir les invités d'honneur suivants: Philippe Zurkirchen, de Champéry Tourisme, Bertrand Piccard, membre d'honneur et pionnier de l'aéronautique, Patrick Hofer, de l'OFAC, Charlie Jöst, du DHV et Philippe Kristensen, d'Aérosuisse. 143 membres et 24 clubs FSVL étaient présents, pour un total de 239 voix. Tous les points de l'ordre du jour n'ont pas été entérinés sans contestation. Il y a eu quelques oppositions, mais en fin de compte, toutes les décisions ont été approuvées à une large majorité, à une exception près: un vote consultatif concernant une présentation plus détaillée de chaque rubrique des comptes, à l'avenir – une toute petite majorité a voté contre. À part ça, le comité directeur et le secrétariat ont bénéficié de l'entière confiance des membres FSVL. Pour remplacer Heinz Blatter, le responsable démissionnaire des finances au sein du comité, et compte tenu des probables démissions d'autres membres actuels du comité directeur, deux candidats ont été proposés: Eva Maranta et Claud Bütler. Tous deux ont été élus à l'unanimité, et les autres membres du comité ainsi que le président ont été confirmés dans leurs fonctions, tout comme la société fiduciaire et les membres de la commission de recours. Le rapport d'activité du comité et les comptes, qui affichent des pertes à hauteur de CHF 6657, ont été adoptés à l'unanimité. Les cotisations des membres, augmentées la dernière fois en 2001, restent inchangées.

## Comité et direction du secrétariat

Quels objectifs la FSVL a-t-elle atteint, qu'a-t-elle réalisé au cours de l'année passée? Voici un aperçu des événements majeurs.

- **L'année du jubilé:** La FSVL a fêté ses 40 ans. La soirée très diversifiée qui a suivi l'assemblée générale de Champéry fut particulièrement divertissante, avec un hommage appuyé aux débuts de notre fédération et aux «héros» du vol libre. Le numéro spécial du «Swiss Glider» paru en septembre, avec ses articles de grande qualité sur la météo, se veut un cadeau et un ouvrage de référence pour tous les membres. Le cadeau du jubilé aux écoles de vol, un nouveau film promotionnel, est achevé et sera présenté pour la première fois lors de l'AG 2015.
- **Espaces aériens:** L'engagement du secrétariat pour préserver notre espace aérien reste considérable. Un engagement particulièrement bénéfique concernant les nouvelles approches sur l'aéroport de Berne-Belp et les modifications de la CTR de Sion. Dans son rapport relatif à une collision évitée de justesse entre un parapente et quatre avions de ligne au nord de Zurich-Kloten, le Service suisse d'enquête de sécurité n'a fait aucune recommandation. La FSVL a eu connaissance de trois violations graves de l'espace aérien. Dans de tels cas, elle contacte les pilotes et les incite à s'auto-dénoncer. En



# des Vorstands du comité directeur

Thomas Oetiker

kontaktiert der SHV die Piloten und fordert sie zu einer Selbstanzeige auf. Bei einer Selbstanzeige sieht das BAZL unter bestimmten Voraussetzungen von einer Busse ab.

- **Fluggebiete:** Der SHV engagiert sich stark für den Erhalt der Fluggebiete. Besonders intensiv war die Unterstützung für den Erhalt des sehr wichtigen Startplatzes Schrina (Walenstadt SG). Das Verfahren ist zurzeit beim Baudepartement St. Gallen hängig. Für mediales Aufsehen sorgte die heimliche Fällung von 55 Bäumen am Gottschalkenberg ZG. Wer dafür verantwortlich ist, bleibt unbekannt.
- **Kurse:** Die Kursserie mit den Themen Luftraum und Streckenflug waren sehr gut besucht und erhielten gutes Feedback. Der SHV will vermehrt möglichst regelmässig, attraktive Kurse anbieten und bittet um Ideen für Kursinhalte.
- **Meteo:** Das Projekt für deutlich bessere Meteo-Angebote auf der SHV-Webseite wurde im «Swiss Glider» 1.2014 ausgeschrieben. Die Eingaben wurden detailliert analysiert. Im Herbst entschied der Vorstand, das Projekt mit MeteoSchweiz zu realisieren. MeteoSchweiz hat die Daten erstmals im Januar 2015 bereitstellen können. Die neue Meteo-Webseite soll im Frühling online gehen.
- **Hängegleiter mit Elektro-Aufstiegshilfe:** Die steten Bemühungen für eine Zulassung dieser neuen Hängegleiter-Sparte erhielten durch ein positives Urteil des Bundesverwaltungsgerichts starken Auftrieb. Im Zuge der Meinungsbildung fanden unsere guten Argumente leider nicht bei allen Bundesstellen Gehör, weshalb unsere Anliegen nicht vollumfänglich durchdrangen. Der SHV bemüht sich weiterhin intensiv, diesen Zwischenentscheid zu revidieren und allen Hängegleitern mit Elektro-Aufstiegshilfe eine positive Zukunft zu verschaffen.
- **Sicherheitskampagne:** Die Kampagne wurde mit diversen Berichten im «Swiss Glider» und gut besuchten Abendkursen angestossen. Sie wird 2015 fortgeführt.
- **Versicherungen:** Per 1. Mai 2014 wurde der neue Versicherungsvertrag mit Generali abgeschlossen. Zahlreiche kleinere Vertragsverbesserungen wurden umgesetzt. Die Versicherungsperiode wurde 2014 umgestellt und läuft nun 2015 wie das Mitgliederjahr von Januar bis Dezember. In einem Bundesgerichtsurteil wurde die Haftung eines Flugreisveranstalters für den Unfall eines Piloten mit einem ausgeliehenen Schirm abgelehnt. Das Urteil verdeutlicht aber die relativ weit gehenden Instruktionspflichten des Ausleihers.
- **Speedflying:** Der SHV hat bei den zuständigen Bundesstellen die Rechtslage bei kommerziellen Speedflying-Angeboten geklärt und informiert auf der Webseite über die Ergebnisse.
- **Mitarbeiter Geschäftsstelle:** Neu auf der Geschäftsstelle arbeiten Kate Linwood (Sport), Brigitte Lehmann (Shop/Material, Web, Inserate, Bewilligungen) und Serge Miserez (Leiter Administration). Herzlich willkommen beim SHV! Herzlichen Dank an die ausgetretenen Elizabeth Vögtli, Res Hotz und Jan Stüssi für ihren Einsatz!

cas d'auto-dénonciation et sous certaines conditions, l'OFAC renonce à une amende.

- **Sites de vol:** La FSVL s'engage inlassablement pour préserver nos sites de vol. Elle a très activement soutenu le maintien d'un déco très important, celui de Schrina, au-dessus de Walenstadt (SG). Le dossier est actuellement entre les mains du département des constructions de Saint-Gall. L'abattage insidieux de 55 arbres au déco de Gottschalkenberg (ZG) a attiré l'attention des médias. Aucune responsabilité n'a encore pu être établie.
- **Cours:** La série de cours sur l'espace aérien et le vol de distance a connu un grand succès, avec de nombreux participants et de bons feedbacks. La FSVL veut proposer plus de cours intéressants le plus régulièrement possible et attend vos propositions de sujets.
- **Météo:** Concernant le projet d'amélioration des données météo sur le site Internet de la FSVL, un appel d'offres a été lancé dans le «Swiss Glider» 1.2014. Les offres ont été minutieusement analysées. Au cours de l'automne, le comité a décidé de réaliser le projet en collaboration avec MétéoSuisse, qui a pu mettre ses premières données à disposition dès janvier 2015. Le nouveau site Internet consacré à la météo devrait être mis en ligne au printemps.
- **Planeurs de pente à moteur électrique:** Les efforts constants pour obtenir l'autorisation de ce nouveau domaine du vol libre ont été confortés par un avis positif du tribunal administratif fédéral. Chacun ayant pu se faire une opinion, nos arguments n'ont hélas pas convaincu tous les offices fédéraux et le projet n'a pas abouti dans son ensemble. La FSVL poursuit énergiquement ses efforts afin d'obtenir une révision de cette décision incidente et d'assurer un avenir positif aux planeurs de pente à moteur électrique.
- **Campagne de prévention:** La campagne a été lancée par divers articles dans le «Swiss Glider» et des cours du soir qui ont attiré beaucoup de monde. Elle se poursuivra en 2015.
- **Assurances:** Le nouveau contrat avec la Generali a été conclu le 1<sup>er</sup> mai 2014. De nombreuses petites améliorations ont été réalisées. La période d'assurance a été modifiée en 2014; en 2015, elle suivra l'année d'affiliation, de janvier à décembre. Un arrêt du tribunal fédéral a rejeté la responsabilité d'un organisateur de voyages concernant l'accident d'un pilote avec une aile que ce dernier avait louée. Cet arrêt souligne cependant le devoir d'instruction relativement étendu du loueur.
- **Speedflying:** La FSVL a clarifié la situation juridique relative à l'offre commerciale de speedflying auprès de l'office fédéral concerné. Les résultats sont publiés sur le site Internet de la fédération.
- **Nouvelles têtes au secrétariat:** Travaillent depuis peu au secrétariat: Kate Linwood (sport), Brigitte Lehmann (shop/matériel, site Internet, petites annonces, autorisations) et Serge Miserez (responsable administratif). Bienvenue à la FSVL! Merci à Elizabeth Vögtli, Res Hotz et Jan Stüssi, qui nous ont quitté, pour leur engagement!

- **Webseite/IT:** Die neue Webseite des SHV ging im Mai online. Anlass dafür waren vor allem technische Gründe. Einige Kinderkrankheiten mussten beseitigt werden; nun läuft die Webseite stabil und wird kontinuierlich weiterentwickelt. Für die Mitglieder kaum sichtbar wurden im Hintergrund einige IT-Basisdienste aktualisiert. Neu auf der SHV-Webseite ist das «Netzwerk Biplace», mit dem Flugkollegen für Biplace-Trainingsflüge gefunden werden können.
- **Kreditkarte:** Die UBS hat die Zusammenarbeit mit dem SHV gekündigt, weshalb eine neue SHV-Kreditkarte lanciert werden musste. Die neue SHV-Kreditkarte von der Cornèr Bank bietet bessere Konditionen für unsere Mitglieder und besseren Ertrag für den Clubfonds (wenn der gleiche Kartenbestand erreicht wird). Die Erträge aus der Karte fließen vollumfänglich in den Clubfonds.
- **Verkehrshaus:** Die Ausstellung im Verkehrshaus hat einen neuen und guten Standort erhalten. Die Ausstellung ist nach wie vor sehr beliebt. Im Zuge dieser Veränderungen wurde der Vertrag mit dem Museum erneuert.
- **Wettkampfschirme:** Unsere Experten haben mit grossem Engagement und in Zusammenarbeit mit europäischen Partnerverbänden eine neue Wettkampfklasse (Competition Class) ausgearbeitet. Sie wurde von der Europäischen Hängegleiter-Union EHPU unterstützt und an der FAI-Jahrestagung 2014 beschlossen. Ziel ist die weitere Verbesserung von Sicherheit und Kontrollierbarkeit sowie eine langfristige Entlastung der unter Druck geratenen EN Klassen A – D.
- **CCC-Umfrage:** Um die Bedürfnisse und Anliegen der sportlizenzierten Piloten zu evaluieren erarbeitete die Geschäftsstelle ein Grobkonzept und startete die Zusammenarbeit mit der ZHAW zur Umsetzung der Umfrage. Die Umfrage wurde durch einen Studenten erarbeitet und von der Geschäftsstelle fertiggestellt. 2015 wird die Umfrage durch eine Arbeitsgruppe überprüft und nach Evaluation der ZHAW-Fachstelle an die Mitglieder versendet.
- **Swiss-Olympic-Förderkonzept:** Die Förderkonzepte für Delta und Gleitschirm wurden umgesetzt und bei Swiss Olympic eingereicht. Die Leistungsvereinbarung konnte somit für den Zeitraum von 2014 bis 2016 gesichert werden.
- **Site Internet/IT:** Le nouveau site Internet de la FSVL a été mis en ligne au mois de mai. Il a fallu remédier à quelques ratés au démarrage; le site est désormais stable. Il sera par ailleurs continuellement amélioré. Quasiment invisibles pour les membres, des services IT de base ont été actualisés à l'arrière-plan. Nouveauté sur le site: le «Réseau biplace», qui permet de trouver des partenaires pour des vols d'entraînement au biplace.
- **Carte de crédit:** L'UBS ayant résilié son partenariat avec la FSVL, il a fallu lancer une nouvelle carte de crédit FSVL. Cette nouvelle carte de la banque Cornèr offre de meilleures conditions à nos membres et un meilleur rapport pour le fonds des clubs (à condition d'atteindre le même nombre de cartes). Les bénéficiaires issus de cette carte sont intégralement reversés au fonds des clubs.
- **Musée des transports:** L'exposition du musée des transports bénéficie d'un meilleur emplacement. Elle reste très appréciée. Suite à ce changement, le contrat avec le musée a été renouvelé.
- **Ailes de compétition:** Très engagés et en partenariat avec d'autres fédérations européennes partenaires, nos experts ont élaboré une nouvelle classe pour la compétition (Competition Class). Soutenue par l'association européenne du vol libre (EHPU), elle a été approuvée lors de la conférence annuelle 2014 de la FAI. L'objectif est de continuer à améliorer la sécurité et la contrôlabilité, ainsi que de soulager à long terme les classes EN A à D, sous pression.
- **Sondage CCC:** Afin d'évaluer les besoins et les préoccupations des pilotes titulaires d'une licence sportive, le secrétariat a ébauché un concept et entamé un partenariat avec la Haute école zurichoise de Winterthur (ZHAW) afin de procéder à un sondage. Élaboré par un étudiant et finalisé par le secrétariat, ce sondage sera examiné par un groupe de travail en 2015 puis évalué par la ZHAW avant d'être envoyé aux membres.
- **Concept de promotion Swiss Olympic:** Les concepts de promotion pour le delta et le parapente ont été réalisés et soumis à Swiss Olympic. La convention de prestation a ainsi pu être assurée pour la période 2014 à 2016.

## Mitgliederentwicklung

Der SHV hat einen Zuwachs von 170 Mitgliedern zu verzeichnen (1089 Neueintritte; 919 Austritte und Ausschlüsse). Per Ende 2014 hat der SHV 15'426 Aktiv- und 924 Passivmitglieder. Die Austritte werden mit dem Verzicht aufs Fliegen wegen veränderten beruflichen, gesundheitlichen oder familiären Umständen begründet.

## Klubs

Die Präsidentenkonferenz fand am 22. November in Luzern statt. Als Referenten konnten wir Urs Bruderer vom BAZL gewinnen; er gewährte den Anwesenden einen Einblick in seine Arbeit als Inspektor für Luftfahrthindernisse beim BAZL. In dieser Funktion ist er zuständig für die Zulassung und Aufsicht der Luftfahrthindernisse. Chrigel Markoff, SHV Luftraumbeauftragter, orientierte sowohl über umgesetzte als auch

## Évolution des effectifs

La FSVL compte 336 membres supplémentaires (1220 nouvelles adhésions, 884 démissions et exclusions). Fin 2014, la FSVL comptait ainsi 15'681 membres actifs et 1071 membres passifs. Les démissions sont généralement justifiées par l'abandon de la pratique du vol libre pour raisons professionnelles, familiales ou de santé.

## Clubs

La conférence des présidents a eu lieu le 22 novembre à Lucerne, avec une fois encore quelques intervenants de marque. Urs Bruderer, de l'OFAC, a donné un aperçu de son travail comme inspecteur des obstacles à la navigation aérienne. En tant que tel, il est en charge de l'homologation et de la surveillance des obstacles à la navigation aérienne. Chrigel Markoff, chargé de l'espace aérien au sein de la FSVL, a donné des informations concernant les modifications appliquées et

Jahr Année	Delta				Gleitschirm/Parapente			
	Pilot Pilote	Biplace B	Biplace A	Fluglehrer Instructeur de vol	Pilot Pilote	Biplace B	Biplace A	Fluglehrer Instructeur de vol
2005	19	3	4	1	649	72	43	15
2006	20	0	1	1	671	68	47	13
2007	20	0	0	1	704	95	54	19
2008	26	1	1	0	787	81	41	18
2009	17	0	1	2	809	88	44	18
2010	18	2	2	2	799	70	35	19
2011	25	3	2	0	911	94	44	10
2012	15	2	5	1	742	82	55	9
2013	20	0	1	2	855	106	59	13
2014	14	4	3	2	935	121	75	18

geplante Luftraumänderungen. Philippe Sundermann, Key Account Manager von Cornèrcard, hat die neue SHV-Kreditkarte vorgestellt. Zudem informierten Vorstand und Geschäftsstelle über die wichtigsten Projekte, Ziele und Budget 2015. Die Anträge an den Klubfonds wurden einstimmig genehmigt: Club Vol libre Jura, Ersatz Wetterstationen Montoz und Raimeux CHF 2200 sowie CHF 1100 für die Einrichtung des Startplatzes Raimeux Nord. Dents du Midi Vol Libre CHF 1100 für den neuen Hauptlandeplatz in Val d'Illicz sowie CHF 1100 für den Startplatz Croix de l'Aiguille. Club Albatros CHF 2200 für den Ersatz der Wetterstation Roche Devant. Fluggruppe Aletsch CHF 600 für einen Schneetöf, CHF 2200 für die Windstation Ried-Brig sowie CHF 2200 für die Arbeiten an den Startplätzen Heimatt und Belalp. Club de parapente Vol-au-Vent CHF 2200 für die Wetterstation Chamossaire. Rochers de Naye Vol Libre CHF 2200 für die Startrampe Rochers-de-Naye und CHF 1100 für den Startplatz Sonchaux Nord.

## Ausbildung

**Progress:** Mit dem Projekt «Progress» wird die Fluglehrer- und Biplace-Ausbildung gründlich revidiert und aktualisiert. Die Vorschläge der SHV-Arbeitsgruppe wurden dem BAZL präsentiert und eingehend besprochen. Darauf basierend wurden die Weisungen und VLK-Anpassungen überarbeitet. Diese Arbeiten werden Anfang 2015 abgeschlossen sein und dem Vorstand vorgelegt. Die Umsetzung ist auf frühestens 2016 geplant.

**Weiterbildung Miniwing lanciert:** Die ersten beiden Miniwing-Instruktor-kurse fanden am 1./2. September in Interlaken und am 15./16. September in Verbier statt und wurden von 30 Fluglehrern besucht. Ziel ist eine einheitliche Weiterbildung für brevetierte Gleitschirm-piloten gemäss Kontrollblatt und Lehrplan SHV. Ausführliche Infos über Miniwing finden sich auf der SHV-Webseite unter [www.shv-fsvl.ch/ausbildung/miniwing/](http://www.shv-fsvl.ch/ausbildung/miniwing/).

**Infoabende ein Erfolg:** Insgesamt 450 Zuhörer verfolgten die drei Infoveranstaltungen zu Streckenflug und Luftraum. Die Referenten berichteten über ihre Spezialgebiete Streckenflug (Chrigel Maurer), Luftraum (Chrigel Markoff) und neuartige elektronische Flughilfen (Karl Rege). Weitere Infoabende sind im Tessin und in der Westschweiz geplant.

## Sicherheit

**Luftraum- und Hindernisdatenbank:** Die Luftraum und Hindernisdaten sind für alle SHV-Mitglieder auf Flyland frei verfügbar. Dank der Zusammenarbeit zwischen BAZL und SHV profitieren alle. Dank Meldungen von SHV-Mitgliedern kann die Abteilung für Luftfahrthindernisse ihre Datenbanken stetig verbessern, wovon wiederum Flyland und somit wir alle profitieren, da wir die Daten-Updates regelmässig vom BAZL erhalten und in veredelter Form dreidimensional auf Flyland publizieren können. An der letzten Klubpräsidentenkonferenz hat Urs Bruderer vom BAZL einen Vortrag über das korrekte Melden von Luftfahrthindernissen gehalten.

**Europäische Unfalldatenbank mit Online-Eingabe:** Seit der Einführung der Europäischen Online-Unfalldatenbank hat die Rückmeldung

prévues de l'espace aérien. Philippe Sundermann, Key Account Manager pour Cornèrcard, a présenté la nouvelle carte de crédit FSLV. Par ailleurs, le comité directeur et le secrétariat ont présenté les projets, les objectifs et le budget pour 2015. Les demandes au fonds des clubs ont été approuvées à l'unanimité: Club Vol libre Jura, CHF 2200 pour le remplacement des stations météo de Montoz et Raimeux, CHF 1100 pour l'aménagement du déco nord de Raimeux; Dents du Midi Vol Libre, CHF 1100 pour le nouvel atterro principal de Val d'Illicz, CHF 1100 pour le déco de Croix de l'Aiguille; Club Albatross, CHF 2200 pour le remplacement de la station météo de Roche Devant; Fluggruppe Aletsch, CHF 600 pour une motoneige, CHF 2200 pour la station de vent Ried-Brig et CHF 2200 pour des travaux sur les décors de Heimatt et Belalp; Club de parapente Vol-au-Vent, CHF 2200 pour la station météo de Chamossaire; Rochers de Naye Vol Libre, CHF 2200 pour la rampe de décollage des Rochers-de-Naye et CHF 1100 pour le déco de Sonchaux nord.

## Formation

**Progress:** Avec le projet «Progress», les formations d'instructeur de vol et de pilote de biplace sont révisées et actualisées en profondeur. Les propositions du groupe de travail FSVL ont été présentées à l'OFAC et discutées dans le détail. Sur cette base, les directives et les modifications de l'OACS ont été retravaillées. Ces travaux devraient aboutir début 2015 puis être présentées au comité directeur. La mise en œuvre est prévue au plus tôt pour 2016.

**Lancement de la formation à la mini voile:** Les deux premiers cours pour instructeurs ont eu lieu les 1<sup>er</sup> et 2 septembre à Interlaken et les 15 et 16 septembre à Verbier et ont rassemblé 30 instructeurs. Objectif: une formation homogène pour les pilotes brevetés selon la fiche de contrôle et le programme de formation FSVL. Plus d'infos sur la mini voile: <https://www.shv-fsvl.ch/fr/formation/mini-voile/>.

**Succès des soirées d'information:** 450 personnes ont participé aux trois réunions d'information sur le vol de distance et l'espace aérien. Les intervenants ont abordé leur domaine privilégié, le vol de distance (Chrigel Maurer), l'espace aérien (Chrigel Markoff) et les nouveaux instruments de vol électronique (Karl Rege). D'autres réunions d'information sont prévues dans le Tessin et en Romandie.

## Sécurité

**Banque de données de l'espace aérien et des obstacles à la navigation aérienne:** Les données de l'espace aérien et les obstacles à la navigation aérienne sont désormais disponibles gratuitement sur Flyland. Tous profitent ainsi de la collaboration entre l'OFAC et la FSVL. Grâce aux signalements de membres FSVL, le bureau des obstacles à la navigation aérienne peut continuellement améliorer sa banque de données, ce dont profite à son tour Flyland (et donc nous tous), puisque l'OFAC met régulièrement ces données à notre disposition; elles sont ensuite publiées par Flyland sous une forme améliorées en 3D. Lors de la dernière conférence des présidents, Urs Bruderer, de l'OFAC, a fait un exposé sur le signalement correct d'obstacles à la navigation aérienne.

**Banque de données européenne des accidents avec signalements**



von Zwischenfällen deutlich zugenommen. Dies, obwohl keine Meldepflicht besteht. Seit 2014 ist das Formular auf unserer Webseite nun in vier Sprachen (Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch) abrufbar. Wir hoffen weiterhin auf eine rege Teilnahme, damit wir unsere Erkenntnisse, Analysen und schlussendlich die Präventionsarbeit stetig verbessern können. Auch durch die vermehrte Zusammenarbeit mit öffentlichen Stellen möchte der SHV die Unfallprävention verbessern.

**Competition Class:** Die vom SHV unterstützte und massgeblich mitgestaltete Competition Class wurde an der CIVL-Tagung 2014 deutlich angenommen und ist seit dem 1.1.2015 in Kraft. Die Competition Class nimmt mehr Rücksicht auf wettkampfspezifische Sicherheit wie z.B. die Klapstabilität und verzichtet auf unsinnige Manöver, die für einen passiven Flugstil (z.B. mit Schulschirmen) entwickelt wurden. Gleichzeitig werden die Serienschirme resp. deren Zulassung vom enormen Leistungsdruck der Wettkampfgeräte entlastet.

**EN-Flugtestnorm:** Dank dem Ausscheiden der Wettkampfschirme wird der Druck auf die Serienschirme langfristig wieder abnehmen. Wegen des bereits angerichteten Schadens und des anhaltenden Leistungsdrucks in tieferen Klassen (z.B. XContest) muss als Nächstes die Zulassung der Serienschirme verbessert werden. Der SHV engagiert sich innerhalb der WG 6 weiterhin stark für die Verbesserung der Gerätesicherheit.

**EN-Gurtzeugnorm:** Aktuell wird die Norm für Gurtzeuge grundlegend überarbeitet, da hier noch viel Sicherheitspotenzial besteht. Neben verschiedenen Festigkeitstests müssen unter anderem Auslöseverhalten von Rettercontainern, Protektortests und Festigkeit von Verbindungsgliedern in die Norm integriert werden.

**SHV-Infotafeln:** 2014 wurden zwölf Projekte neuer SHV-Infotafeln an diversen Standorten ausgeführt. Die Gesamtanzahl an Tafeln belief sich auf 31.

## Sport

### Gleitschirm Swiss League

Gold an den Europameisterschaften Serbien: Die Schweizer kehrten mit dem Sieg in der Nationenwertung nach Hause. Wegen sehr schwieriger Flugbedingungen (Überschwemmungen) lagen die Einzelresultate (6. Michael Küffer, 9. Stephan Morgenthaler, 11. Chrigel Maurer) jedoch unter den Erwartungen.

**Weltcup:** Der Superfinal 2013, durchgeführt im Januar 2014 in Brasilien, stand unter einem schlechten Stern: Wegen Überschwemmungen musste der Veranstaltungsort kurzfristig nach Governador Valadares verlegt werden und die Enzogate-Affäre setzte den sportlichen Wert auf null. Beim Superfinal 2014 in der Türkei nahmen sehr viele Spitzenpiloten wegen Krankheit, Flugbedingungen und der Organisation nicht teil; als einziger Schweizer erreichte Alfredo Studer Rang 75. An den «normalen» Weltcups hingegen konnten sich unsere Piloten ganz vorn behaupten. Mexiko: 1. Michael Maurer, 3. Stefan Wyss, 4. Michi Küffer. Frankreich: 2. Alfredo Studer. Mazedonien: 1. Stephan Morgenthaler. Dank diesen Resultaten liegt die Schweiz im PWC-Nationenranking zusammen mit Frankreich auf Rang 1.

**CIVL Competition Class:** Seit 2012 sind nur noch homologierte Modelle (EN) zugelassen, was zu grossen Nachteilen führte (weniger Hersteller; Werkspiloten sind benachteiligt, da sie die Marke nicht wechseln können; kaum noch Unterstützung der Hersteller an die Piloten). Mit der Einführung der CIVL Competition Class auf die Saison 2015 wird eine Beruhigung in der Wettbewerbsszene erwartet.

**Diverses:** Die Regiokader erfreuen sich grosser Beliebtheit. Geleitet wurden diese von Chrigel Maurer (Berner Oberland), Dominik Frei (Ostschweiz), Andrea Voumard (Tessin), Elie Bourdilloud (Romandie), Micha Witschi (Jura).

Die aktive Medienarbeit war erfolgreich. Der Mediareport liegt in einer Datenbank auf [www.swiss-league.ch](http://www.swiss-league.ch) online vor.

Die Sicherheitsmassnahmen «obligatorisches Sicherheitstraining» und «obligatorischer Ortungsdienst Spot» haben sich bewährt und werden weitergeführt.

en ligne: Depuis la mise en place de la banque de données européenne des accidents, les signalements d'incidents ont nettement augmenté, alors que ces signalements ne sont pas obligatoires. Depuis 2014, le formulaire est disponible sur notre site Internet en quatre langues (allemand, français, italien, anglais). Nous espérons que cette participation restera active et nous permettra de continuer à renforcer les enseignements, les analyses et donc le travail de prévention. La FSVL cherche également à améliorer la prévention des accidents en partenariat avec divers services publics.

**Competition Class:** La Competition Class, soutenue et élaborée dans une large mesure par la FSVL, a été adoptée à une large majorité lors de la conférence 2014 de la CIVL. Elle est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015. Cette classe prend mieux en considération la sécurité spécifique à la compétition (stabilité en cas de fermeture, p. ex.) et renonce aux figures inadaptées développées pour un style de vol passif (avec une aile d'école, p. ex.). Parallèlement, les ailes de série, en l'occurrence leur homologation, sont délestées de l'énorme pression qu'elles subissaient en termes de performances et de compétitivité.

**Norme EN des tests en vol:** Grâce à la scission des ailes de compétition, la pression subie par les ailes de série va diminuer à long terme. À cause des dommages déjà occasionnés et de la pression constante sur les classes inférieures (XContest, p. ex.), il faut maintenant améliorer l'homologation des ailes de série. La FSVL s'engage au sein du WG 6 pour une amélioration de la sécurité des ailes.

**Norme EN pour sellettes:** La norme pour les sellettes, dont le potentiel de sécurité reste grand, subit actuellement une révision en profondeur. En plus de divers tests de résistance, il faut encore y intégrer l'extraction des conteneurs pour parachute de secours, des tests pour les protections et la solidité d'éléments de liaison.

**Panneaux d'information FSVL:** En 2014, douze projets de panneaux d'information FSVL ont été réalisés à divers endroits. Il existe actuellement 31 panneaux.

## Sport

### Swiss League de parapente

L'or aux Championnats d'Europe en Serbie: Les Suisses sont rentrés avec une victoire au classement des nations. Mais à cause de conditions très difficiles (inondations), les résultats individuels sont restés en-deçà de nos espoirs (Michael Küffer 6<sup>e</sup>, Stephan Morgenthaler 9<sup>e</sup>, Christian Maurer 11<sup>e</sup>).

**Coupe du monde:** Mauvais karma pour la superfinale 2013, qui a eu lieu en janvier 2014 au Brésil: compte tenu d'inondations, la compétition a été déplacée sur le site de Governador Valadares à la dernière minute, et l'affaire de l'Enzogate a réduit à néant sa valeur sportive. Nombre des meilleurs pilotes n'ont pas pris part à la superfinale 2014 en Turquie parce qu'ils étaient malades ou en raison des conditions de vol et de l'organisation; seul Suisse au départ, Alfredo Studer finit 75<sup>e</sup>. En revanche, lors des Coupes du monde «normales», nos pilotes se sont illustrés. Mexique: 1<sup>er</sup> Michael Maurer, 3<sup>e</sup> Stefan Wyss, 4<sup>e</sup> Michi Küffer. France: 2<sup>e</sup> Alfredo Studer. Macédoine: 1<sup>er</sup> Stephan Morgenthaler. Grâce à ces résultats, la Suisse est en tête du classement PWC des nations, ex-aequo avec la France.

**Competition Class CIVL:** Depuis 2012, seules les ailes homologuées (EN) sont autorisées, ce qui a entraîné de nombreux inconvénients (moins de constructeurs, les pilotes d'usine sont désavantagés, plus que très peu de soutien aux pilotes de la part des constructeurs). En 2015, la nouvelle Competition Class devrait entraîner un apaisement dans le milieu de la compétition.

**Divers:** Les cadres régionaux jouissent d'une grande popularité. Ils ont été dirigés par Chrigel Maurer (Oberland bernois), Dominik Frei (Suisse orientale), Andrea Voumard (Tessin), Elie Bourdilloud (Romandie) et Micha Witschi (Jura).

Le travail médiatique actif a porté ses fruits. Le dossier média se trouve en ligne dans une banque de données sur [www.swiss-league.ch](http://www.swiss-league.ch).



Seit 2014 zählen zum Swiss Cup alle Swiss Cups, die SM und der Swiss League Cup. Newcomer werden im Swiss Challenger Cup erfolgreich sein, da die A und A+-Kaderpiloten der Liga dort nicht gewertet werden.

Das attraktive Organizer Handbook ist bei den Veranstaltern beliebt. Die Swiss League ist als CIVL-Delegate und in CIVL-Arbeitsgruppen ebenso wie im Weltcupkomitee vertreten. Sie ist führend in der Entwicklung und Umsetzung der CIVL Competition Class und tritt für eine Harmonisierung der Wettbewerbslandschaft und für gute Beziehungen zwischen CIVL und PWC ein.

## Deltaliga

Im März organisierte die Deltaliga zum zweiten Mal das «Junior's-Weekend» mit dem Ziel, junge, ambitionierte Piloten ins Wettkampffliegen einzuführen. Die Meteo erlaubte uns, ein Wochenende durchzuführen; und mit zehn Teilnehmern werten wir diesen Anlass als Erfolg.

**Swiss League Cup:** An den Ligawochenenden flogen wir zehn gewertete Läufe in Mauborget VD, St-André F, SM in Courtemelon JU, Vercorin VS und Fiesch VS. Francis Gafner entschied den Swiss League Cup zum ersten Mal für sich, vor Petsch Neuenschwander und Christian Voiblet.

**WM Rigid:** Der Juni stand im Zeichen der WM der Klassen 2 und 5. Aus Schweizer Sicht reiste mit vier Schweizern in der Klasse 2 und sechs in der Klasse 5 eine grosse Delegation nach Annecy. Während dem sich die Klasse-2-Piloten austoben konnten, erlebten die Klasse-5-Piloten einen Dämpfer. Stefan Lauber kollidierte mit einem Mitkonkurrenten, warf den Notschirm und blieb Gott sei Dank unverletzt. Nach diesem Vorfall kamen im Schweizer Klasse-5-Team Sicherheitsbedenken auf, die sie dazu bewogen, verfrüht abzureisen. Die Klasse-2-Piloten hingegen gaben richtig Gas und klassierten sich – hinter Dominator Manfred Ruhmer – auf folgenden Plätzen: 2. Steve Cox, 5. Ernst Ruppert, 6. Roger Ruppert, 9. Urs Maag.

**Weitere Wettbewerbe:** Verschiedene Piloten flogen international sehr erfolgreich und erreichten Podestplätze. Am St-Andre-Open klassierte sich Christian Voiblet als Dritter, am Ludesch-Open Franz «Gägu» Herrmann als Zweiter und Fredy Bircher als Dritter.

**Ausblick WM Klasse 1:** Aufgrund der Saisonresultate selektionierten wir für die WM 2015 in Mexiko Petsch Neuenschwander, Francis Gafner, Fredy Bircher, Christian Voiblet, Franz Herrmann und Alain Woeffray.

## Acro League

Der Saisonbeginn war schwierig, da mehr als die Hälfte der Trainings wetterbedingt abgesagt werden mussten. Die Liga erlebte einen für die Psyche anspruchsvollen Jahresbeginn. Die Saison wurde geprägt von einem schweren Unfall; die Piloten haben weniger Zeit zum Fliegen und leiden unter einer allgemein gedämpften Motivation. Zum Glück ist aber das Niveau der besten Piloten immer noch gut, was durch die sehr guten Resultate im Weltcup bestätigt wird. Weniger aufmunternd ist, dass nur eine kleine Anzahl Schweizer daran teilnimmt – durchschnittlich vier Piloten. Immerhin erreichten zwei Schweizer, Jérémy Péclard und David Geiser, die Top 10 in der Kategorie Solo. Die beiden findet man auch (als Team Acrocat) unter den Top 5 der Kategorie Synchro. Mit David Geiser, Jérémy Péclard, Lionel Hercod und Jérôme Bögli erreichte die Schweiz den vierten Rang in der Rangliste der Nationen.

**APWT:** Die schlechten Wetterbedingungen haben die Aerobatic Paragliding World Tour nicht beeinträchtigt. Alle Events – drei FAI Cat. 2 Weltcups – haben mit 48 Piloten (Solo) und 12 Teams (Synchro) aus 16 Ländern stattgefunden: ParaAcrobatix (Albanien), AcroAria und AcroMax (Italien).

**SM:** Die 8. Acro-Schweizer-Meisterschaften wurden in Villeneuve und somit nach sechs Jahren zum ersten Mal wieder in der Romandie durchgeführt. Vier Solo- und vier Synchro-Runs konnten bestritten werden. In der Kategorie Solo wurde Jérémy Péclard zum zweiten Mal hintereinander Schweizer Meister und mit seinem Teamkollegen David Geiser gleich auch noch Schweizer Meister in der Kategorie Synchro.

Les mesures de sécurité «stage SIV obligatoire» et «localisation Spot obligatoire» ont fait leurs preuves et sont prolongées.

Depuis 2014, toutes les Swiss Cups, le CS et la Swiss League Cup comptent pour la Swiss Cup. Les jeunes talents pourront faire leurs preuves lors de la Swiss Challenger Cup, puisque les cadres A et A+ de la ligue n'y sont pas évalués.

L'«Organizer Handbook» est très apprécié des organisateurs.

La Swiss League est représentée en tant que délégué CIVL, dans des groupes de travail de la CIVL et au sein du comité de la Coupe du monde. Elle est au premier plan dans le domaine du développement et de la mise en œuvre de la Competition Class et s'engage pour une harmonisation du monde de la compétition et pour de bons rapports entre la CIVL et la PWC.

## Ligue de delta

En mars, la ligue de delta a organisé le deuxième «Junior's weekend» avec pour objectif d'initier de jeunes pilotes ambitieux à la compétition. La météo nous a permis d'organiser un weekend; avec dix participants, cet événement fut un succès.

**Swiss League Cup:** Lors des weekends de la ligue, dix vols ont pu être évalués à Mauborget (VD), St. André (F), au CS de Courtemelon (JU), à Vercorin (VS) et à Fiesch (VS). Francis Gafner a remporté la Swiss League Cup pour la première fois, devant Petsch Neuenschwander et Christian Voiblet.

**CM des rigides:** CM des classes 2 et 5 au mois de juin, avec une délégation suisse importante à Annecy: quatre pilotes en classe 2 et six en classe 5. Tandis que les pilotes de classe 2 se sont défoulés, ceux de classe 5 ont connu un revers. Stefan Lauber a percuté un concurrent; il s'est heureusement posé sain et sauf sous son secours. Après cet incident, le team suisse en classe 5 a émis des doutes quant à la sécurité avant de décider de quitter prématurément la compétition. En classe 2, en revanche, les pilotes ont mis les gaz et pris de belles places – derrière le «dominator» Manfred Ruhmer: 2° Steve Cox, 5° Ernst Ruppert, 6° Roger Ruppert et 9° Urs Maag.

**Autres compétitions:** Divers pilotes ont eu du succès sur le plan international et sont montés sur le podium. À l'Open de St. André, Christian Voiblet finit 3°; Franz «Gägu» Herrmann prend la 2° place au Ludesch Open, devant Fredy Bircher, 3°.

**Perspectives CM classe 1:** Compte tenu des résultats de la saison, les pilotes suivants sont sélectionnés pour les CM 2015 au Mexique: Petsch Neuenschwander, Francis Gafner, Fredy Bircher, Christian Voiblet, Franz Herrmann et Alain Woeffray.

## Acro League

Un début de saison difficile, avec plus de la moitié des entraînements annulés à cause de la météo. Une saison ébranlée par un accident grave. Des pilotes avec moins de temps pour voler. Une motivation générale affaiblie. Bilan: la ligue a bien connu un début d'année exigeant pour le mental. Heureusement, le niveau général des pilotes de tête est confirmé par leurs excellentes performances en Coupe du monde. Mais la faible participation des Suisses aux dites Coupes du monde est moins encourageante, avec une moyenne de quatre pilotes par événement. Nous comptons néanmoins deux pilotes dans le top 10 en Solo, Jérémy Péclard et David Geiser, qui sont également dans le top 5 en Synchro (Team Acrocat). Avec David Geiser, Jérémy Péclard, Lionel Hercod et Jérôme Bögli, la Suisse occupe la 4° place au classement des nations.

**APWT:** L'Aerobatic Paragliding World Tour n'a pas vraiment été affecté par les mauvaises conditions météorologiques de l'été. Tous les événements prévus ont eu lieu, soit trois Coupes du monde FAI de catégorie 2, avec 48 pilotes solo et 12 équipes synchro issus de 16 nations différentes: ParaAcrobatix (Albanie), AcroAria et AcroMax (Italie).

**Championnats suisses:** Les 8° Championnats suisses de voltige ont eu lieu à Villeneuve – retour en Romandie après six ans d'absence –,

Die 9. Ausgabe der SM wird 2015 ebenfalls in Villeneuve stattfinden, allerdings nur als Synchro-Wettkampf.

**Wettkampfformat:** Das neue Wettkampfformat Acropix, 2012 von der APWC übernommen, wurde deutlich verbessert. Es ist flexibler und erlaubt, zahlreiche Parameter und Informationen einfließen zu lassen. Das neue «Battle»-Format konnte letzten Sommer in Villeneuve getestet werden; besonders das Live-Streaming während den SM-Runs wurde geschätzt.

## Speedflying

Der Modus Freeride ist eine Bereicherung für den Speedflying-Wettkampf; den individuellen Fähigkeiten auf Ski und am Schirm kommt damit mehr Bedeutung zu als beim Slalom. Eine möglichst hohe Flächenbelastung des Schirms und die damit verbundene maximale Geschwindigkeit steht nicht mehr im Vordergrund. Ein Freeride-Wettkampf ist im Vergleich zum Slalom einfacher zu organisieren – ein wichtiges Argument bei der schwierigen Suche nach Veranstaltern. Andererseits zeigen die Pilotenumfragen, dass ein Wettkampf mit nur einer Disziplin als zu wenig attraktiv bewertet wird. Inwiefern man den Aufwand mit der eher bescheidenen Teilnehmerzahl in Einklang bringen kann, wird die Zukunft zeigen.

**SM:** 2014 wurden die Speedflying-Schweizer-Meisterschaften in Verbier im Modus Freeride durchgeführt. Gael Sahli-Ammann und sein OK-Team stellten eine erfolgreiche Meisterschaft auf die Beine. Das Wettkampfgelände zwischen Les Attelas, Col du Creblet und dem Golfplatz ist ein Klassiker in der Speedflyingsszene und bot den 30 Piloten ein abwechslungsreiches Spielfeld für ihre Rides. Nach der ausschliesslichen Bewertung von Zeit und Fehlern bei den Slalomwettbewerben in der Vergangenheit mussten in Verbier sowohl der Organisator als auch die Piloten umdenken. Angelehnt an die Freeride-Contests in den Disziplinen Ski oder Snowboard wurden durch eine Jury, bestehend aus Cracks der Speedflying-, Acro- und Freerideszene, fünf Kriterien bewertet: Linienwahl, Kontrolle, Flüssigkeit/Style, Tricks und Stürze/Sicherheit. Der Samstag begann mit schönstem Wetter, aber starkem Rückenwind am Startplatz. Etwas unterhalb der Krete konnte trotzdem gestartet und ein Probelauf durchgeführt werden. Gegen Mittag schwächte sich der Wind so weit ab, dass mit dem Wettkampf begonnen werden konnte. In der Folge wurden an den beiden Wettkampftagen vier Durchgänge von verschiedenen Startplätzen absolviert. Der während des Wettkampfs als Präsident in den Ausstand getretene Gael Sahli-Ammann sicherte sich vor Martin Pfaffen und Dominik Wicki den ersten Platz.

## Swiss Glider

2014 begann der «Swiss Glider» mit der Umsetzung der Sicherheitskampagne des SHV-Vorstands: In der Januar-Ausgabe legte Beni Stocker den Fokus auf die Materialwahl, im März auf den Schirmcheck, im Juni stand der Faktor Mensch im Mittelpunkt, Urs Hess schrieb über die körperliche und mentale Fitness, im Juli verfasste Lucian Haas eine Meteocheckliste. Ebenfalls aufs Konto Sicherheit gehen Berichte wie derjenige über Lawinen (Januar), Streckenflugtipps (April), Flugunfallanalyse (Mai) und Tests von Wettkampfschirmen (Juni). Auch Berichte über den Luftraum sind sicherheitsrelevant, wie die Studie über Luftraumverletzungen (Januar), Chrigel Markoffs Erläuterungen zum Südanflug Bern (März), unser Verhältnis zu Segelfliegern (April), Voice for Gliders (Mai) oder Luftraumänderungen (Januar, Oktober).

Natürlich kam der Sport nicht zu kurz. Der «Swiss Glider» berichtete über alle SM, die WM der Rigid, die EM der Gleitschirme und über den CCC in Geschichten wie «Der heisse Stuhl» (Juli) oder «Die Jagd nach der 300er-Wende» (August). Hike and Fly wurde in verschiedensten Varianten vorgestellt: Frostig (Elsighorn, Januar), ambitiös (zu 152 SAC-Hütten, Juli), entschleunigt (Biwak Burgfeldstand, August), hochalpin (Weissmies, August), gemütlich (Engelbergertal, August), romantisch (Carschina, Oktober). Nicht zu vergessen berührende Geschichten wie Flüge mit krebserkrankten Kindern (März), aussergewöhnliche Piloten wie die Familie Michel, die bereits in dritter Generation fliegt (Juni) oder einfach wunderschöne Fotos wie diejenigen von Felix Wölk (Mai). Aus dem Rahmen gefallen ist die zusätzliche Meteo-Sondernummer (September) zum 40-Jahr-Jubiläum zum Thema Prognosen und in drei Ausgaben: Deutsch, Französisch, Italienisch.

avec quatre runs solo et quatre runs synchro sur quatre jours. Jérémy Péclard est Champion suisse pour la deuxième fois consécutive et décroche aussi le titre en synchro avec David Geiser. La 9<sup>e</sup> édition des CS se déroulera à Villeneuve, mais uniquement en format Synchro.

**Format de compétition:** Le nouveau format de compétition Acropix, adopté en 2012 en APWC, a été considérablement amélioré. Il est plus flexible et permet d'introduire et de moduler un grand nombre de paramètres et d'informations. Le nouveau format «Battle» a pu être partiellement testé cet été à Villeneuve et la diffusion en temps réel (live streaming) des manches a rencontré un franc succès lors des Championnats suisses.

## Speedflying

Le mode freeride est un enrichissement pour les compétitions de speedflying. Les capacités individuelles sur les skis et sous voile sont mieux valorisées qu'en slalom. Une charge alaire importante et la vitesse maximum inhérente ne sont plus essentielles. Une compétition freeride est par ailleurs plus facile à organiser qu'un slalom, ce qui est un argument de poids, trouver un organisateur s'avérant difficile. D'un autre côté, des sondages réalisés auprès des pilotes indiquent qu'une compétition avec une seule discipline est moins attrayante. Difficile de dire comment concilier les efforts nécessaires avec le nombre plutôt restreint de participants, à l'avenir.

**Championnats suisses:** En 2014, les CS ont été organisés en mode freeride à Verbier. Mis sur pied par Gael Sahli-Ammann et son CO, ils ont connu un joli succès. Le site de la compétition, situé entre les Attelas, le col du Creblet et le golf, est un classique dans le milieu du speedflying qui a offert un terrain de jeu très varié aux compétiteurs. Après la seule évaluation du temps et des fautes lors des manches de slalom, par le passé, il a fallu que les organisateurs et les pilotes s'adaptent, à Verbier. S'appuyant sur les compétitions freeride en ski ou en snowboard, un jury composé de cracks du speedflying, de l'acro et du freeride a évalué cinq critères: choix de la ligne, contrôle, fluidité/style, figures et chutes/sécurité. Le samedi a débuté sous un ciel radieux, mais avec un fort vent arrière au déco. Il a quand même été possible de décoller un peu plus bas pour un run d'essai. Le vent faiblissant en cours de journée, la compétition a pu débuter. Au bout du compte, quatre manches ont été disputées sur les deux jours à partir de différents décos. S'étant récusé en tant que président pour la durée de la compétition, Gael Sahli-Ammann a pris la 1<sup>ère</sup> place, devant Martin Pfaffen et Dominik Wicki.

## Swiss Glider

Le «Swiss Glider» a entamé l'année 2014 avec la campagne de prévention du comité directeur de la FSVL: dans le numéro de janvier, Beni Stocker a mis l'accent sur le choix du matériel, puis sur le contrôle des ailes au mois de mars; en juin, priorité au facteur humain, avec un article de Urs Hess sur la forme mentale et physique. La météo était à l'honneur en juillet, avec la check-list de Lucian Haas. Autres sujets liés à la sécurité: les avalanches (janvier), des conseils pour le vol de distance (avril), l'analyse des accidents (mai) et les tests des ailes de compétition (juin). Les informations liées à l'espace aérien sont elles aussi liées à la sécurité, comme l'analyse des violations de l'espace aérien par Marc Preisig (janvier), les explications de Chrigel Markoff concernant l'approche sud de Berne (mars), nos rapports avec les vélivoles (avril), Voice for Gliders (mai) ou les modifications de l'espace aérien (janvier et octobre).

Le sport n'est évidemment pas en reste. Le «Swiss Glider» a parlé de tous les CS, du CM des rigides, du CE de parapente et d'histoires de CCC, comme «Des fourmis dans les fesses» (juillet) ou «À la recherche du 3e point de contournement» (août). Diverses variantes du Hike & Fly ont aussi trouvé leur place: glaciale (Elsighorn, janvier), ambitieuse (152 cabanes CAS, juillet), plus tranquille (vol bivouac au Burgfeldstand, août), en haute montagne (Weissmies, août), paisible (vallée d'Engelberg, août) ou romantique (Carschina, octobre). Sans oublier l'émotion: le vol avec des enfants touchés par le cancer (mars), la troisième génération de pilotes de la famille Michel, des libéristes hors-norme (juin) ou tout simplement les magnifiques photos de Felix Wölk (mai). Quant au numéro spécial météo (septembre), publié à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire de la FSVL, il est littéralement sorti du cadre – et ce dans trois langues: allemand, français et italien.



paraworld.ch

Gleitschirmschule Zürich/Luzern

EURO PREISE

Alle Gleitschirme, Gurtzeuge und  
alles Zubehör zu fairen EU Preisen

**Jetzt deine Offerte anfordern!**

Ab sofort gibt paraworld.ch alle wechsellkursbedingten Vergünstigungen weiter  
und passt das Schweizer Preisniveau demjenigen unserer Nachbarstaaten an.